

# نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر

## المسياني من اقوال اليهود واقتباسات العهد

### الجديد سفر صفنيا وحجي

Holy\_bible\_1

January 6, 2022

صفنيا

نبواته عن المسيح انه يوحد المؤمنين ليعبدوه بكتف واحدة

سفر صفنيا 3

3: 9 لأنني حينئذ احول الشعوب الى شفة نقية ليدعوا كلهم باسم الرب ليعبدوه بكتف واحدة

في البداية هذه النبوة هي بوضوح عن صهيون واسرائيل واورشليم فهو يذكرهم بالاسم ووعود الرب

لهم بعد السبي عندما يتوبوا ويرجعوا اليه فالنبوة عن توبتهم ورجوعهم اليه. فمعناها التاريخي

تحقق في الرجوع من السبي وليس عن ملك ارضي ولكن لها بالفعل مستوى نبوي روحي عن زمن

المسيح الذي بالفعل يوحد جميع الشعوب في كنيسته التي ستكون يهودية واممية معا بكتف

واحدة فيصبح الكل واحد

ولتأكيد هذا ندرس سياق الكلام

اولا سفر صفنيا يدور حول عقاب الرب لاورشليم حتى تعود عن خطاياها ثم يوعدهم بأنهم عندما

يتوبوا ويرجعوا اليه يرحمهم ويحسن إليهم ويعطيهم بركات كثيرة. فهو كغالبية الانبياء الصغار بدا

سفره بالإنذار والويلات وينهيه بالتسبيحات بعد التوبة ويحمل مستوى نبوي

سفر صفنيا 3

في الاصحاح السابق تكلم عن عقاب اورشليم وكل الامم ايضا المحيطة بها التي فعلت الشر ولكن

في هذا الاصحاح الاخير يعطيهم رجاء بالخلاص بالتوبة

3: 8 لذلك فانتظروني يقول الرب الى يوم اقوم الى السلب لان حكمي هو يجمع الامم وحشر

الممالك لأصب عليهم سخطي كل حمو غضبي لأنه بنار غيرتي تؤكل كل الارض

يؤكد الرب انه سيعاقب الامم وبالفعل في زمن نبوخذنصر عاقب كل الامم المحيطة باورشليم معهم

ايضا

وايضا الكلام له مستوي نبوي واضح عن المسيح لأنه يتكلم بانه يسلب القوي اي الشيطان ويأخذ منه غنيمة وهي أنفس البشر الذين ينقذهم والذين يرفضوه يعاقبهم بسخطه يوم تؤكل الارض اي تنتهي

3: 9 لأنني حينئذ احول الشعوب الى شفة نقية ليدعوا كلهم باسم الرب ليعبدوه بكتف واحدة  
اولا العدد يقول الشعوب وليس شعب إسرائيل فالكلام ليس عن ملك ارضي لشعب إسرائيل فقط بل اتباعه من كل الشعوب يصبح لهم شفة نقية وهذا حدث في كنيسة المسيح  
يقول شفة نقية والرب يقبل الانسان ان يدعوه باي لغة ولسان ولكن يجب ان يكون شفة نقية  
ولسان نقي. وهذه تنطبق على كل المسيحيين

رسالة بولس الرسول إلى أهل أفسس 4: 29

لَا تَخْرُجْ كَلِمَةً رَدِيَّةً مِنْ أَفْوَاهِكُمْ، بَلْ كُلُّ مَا كَانَ صَالِحًا لِلْبُنْيَانِ، حَسَبَ الْحَاجَةِ، كَيْ يُعْطِيَ نِعْمَةً لِّلْسَامِعِينَ.

بل الرب يسوع المسيح اعطي بروحه القدس ليس فقط ان تكون شفاهم نقية بل يدعوا بها بموهبة التكلم بالسنة. لكي يعطي لأبنائه ان يبشروا اصحاب اللغات الأخرى بالسنة الشعوب المختلفة.

فالعدد يتكلم على نقاوة الشفاه باي لغة ولكن تكون نقية من الخطية

ليدعوا كلهم باسم يهوه بمعنى ان نبشر بالسلام وبخلاص الرب

فهذا يؤكد ان العدد عن يهوه إله اسرائيل والذي قبل اليه كل الشعوب عندما تجسد وفتح الباب للأمم. والكنيسة من الآن ونحن على الأرض وبإيمان تدعو اسم الرب وتسبحه لأنه خلصها. والشفتين النقيتين هما ثمرة قلب نقي فمن ثمرة القلب أو "من فضلة القلب يتكلم اللسان" وعمل تطهير القلب كان مستحيلًا بغير الانسان الجديد في المعمودية والروح القدس

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 10

22 لِنَتَقَدَّمَ بِقَلْبٍ صَادِقٍ فِي يَقِينِ الْإِيمَانِ، مَرْتَبُوشَةً قُلُوبُنَا مِنْ ضَمِيرٍ شَرِيرٍ، وَمُعْتَسِلَةً أَجْسَادُنَا بِمَاءٍ نَقِيٍّ.

وبدون حلول الروح القدس لا يحدث. ولاحظ أن اللسان النجس يورد صاحبه الهلاك مثل شعب

إسرائيل

سفر إشعياء 6

5 فَقُلْتُ: «وَيْلٌ لِي! إِنِّي هَلَكْتُ، لِأَنِّي إِنْسَانٌ نَجِسٌ الشَّفَتَيْنِ، وَأَنَا سَاكِنٌ بَيْنَ شَعْبٍ نَجِسِ الشَّفَتَيْنِ، لِأَنَّ عَيْنِي قَدْ رَأَتَا الْمَلِكَ رَبَّ الْجُنُودِ».

اما المسيحيين بلسانهم الطاهر يقدمون صلوات وتسبحه للرب هي ثمر شفاههم أو عجول

شفاههم

سفر هوشع 14

2 خُذُوا مَعَكُمْ كَلِمًا وَارْجِعُوا إِلَى الرَّبِّ. قُولُوا لَهُ: «ارْفَعْ كُلَّ إِثْمٍ وَأَقْبَلْ حَسَنًا، فَتَقَدَّمَ عُجُولٌ شِفَاهِنَا.

وتعبير ليعبده بكتف واحدة. وهذا ما قاله المسيح. الرب قال احملا نيري

## انجيل متي 11

29 اِحْمَلُوا نِيرِي عَلَيْكُمْ وَتَعَلَّمُوا مِنِّي، لِأَنِّي وِدِيْعٌ وَمَتَوَاضِعُ الْقَلْبِ، فَتَجِدُوا رَاحَةً لِنُفُوسِكُمْ.

30 لِأَنَّ نِيرِي هَيِّنٌ وَحِمْلِي خَفِيْفٌ».

والنير هو قطعة الخشب التي تجمع كتفي الثورين اثناء الحرث لتجعلهم كتف واحد وقوة واحدة ولو

كان هناك ثور صغير فيربطونه بنير مع ثور قوي فتكون قوتهم واحد والقوي يجعل النير

للضعيف خفيف. فالمسيح يقول لنا نحمل نيره لتكون قوتنا وقوته واحد وكتف واحد فهو القوي

يعين ضعفنا. وما هو النير الخشبي الذي حمله المسيح؟ بالطبع هو عود الصليب ولهذا قال لنا

## انجيل متي 16: 24

حِينَئِذٍ قَالَ يَسُوعُ لِتَلَامِيذِهِ: «إِنْ أَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَأْتِيَ وَرَائِي فَلْيُنْكِرْ نَفْسَهُ وَيَحْمِلْ صَلِيْبَهُ وَيَتَّبِعْنِي،

وبهذا نكون كتف واحد مع المسيح ومع بعض

وفي وحدة، كنيسة واحدة، يصير الكل واحداً.

## رسالة بولس الرسول إلى أهل غلاطية 3: 28

لَيْسَ يَهُودِيًّا وَلَا يُونَانِيًّا. لَيْسَ عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ. لَيْسَ ذَكَرٌ وَأُنْثَى، لِأَنَّكُمْ جَمِيعًا وَاِحْدٌ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ.

وهذه الكنيسة الواحدة تحمل على كتفها صليب المسيح. وهذا لا يحدث مع ملك ارضي اقل من

موسى بادعاء اليهود الحداثي ولكن حدث في كنيسة الرب يسوع المسيح.

ومن العدد التالي المكمل لسياق الكلام يؤكد ان كلامه بالمعني التاريخي عن اليهود ونبويا عن

كنيسة المسيح وليس اليهود فقط فيقول

3: 10 من عبر انهار كوش المتضرعون الي متبديي يقدمون تقدمتي

من هم الذين عبروا انهار كوش عائدين الي الرب بعد ان كانوا متبديين في السبي؟ هم اليهود في

رجوعهم من السبي وهذا حدث تاريخيا.

من هم الذين عندما رجعوا من السبي بدؤا يقدموا تقدمات وذبائح مرة ثانية الي الرب في هيكل

الرب اليس هم اليهود؟ فهي تاريخيا عن الرجوع من السبي وليس لملك ارضي

اما عن زمن المسيح فيقصد الذين عبروا انهار الخطية لتركوا الشيطان ويأتوا للرب يسوع المسيح

وينضموا لكنيسته. وملاحظة فعلا بعد رجوع اليهود من السبي جاء المسيح فايضا تاريخيا عن

المسيح. واليهود الذين يصرون انها حرفيا فاين هو المسيا الذي أتت بعد رجوعهم من انهار

كوش؟ فو لم يكن يسوع هو المسيح إذا هم عبروا انهار كوش ورجعوا ولكن لم يأتي المسيح حتى

سببوا ثانية على يد الرومان أي انها نبوة خطأ. فلهذا اليهودي اما يقول النبوة خطأ او ان يسوع

هو المسيح.

وتعبير يقدمون تقدمتي = هي مقدمة الإفخارستيا، ذبيحة الشكر، جسد ودم المسيح.

وأیضا لا يصلح عن ملك ارضي محارب اقل من موسى لأنهم رجعوا من السبي بالفعل

3: 11 في ذلك اليوم لا تخزين من كل اعمالك التي تعديت بها على لأني حينئذ انزع من وسطك

مبتهجي كبريائك ولن تعودى بعد الى التكبر فى جبل قدسى

بعد ان ينزع الرب المتكبرين الذين جعلوا اسرائيل تخطئ يرجعها من السبى ولا يجعلها تخزي مرة

ثانية فى الجبل المقدس وهو جبل صهيون وبالفعل المسيح جاء لصهيون

وعن زمن المسيح لا نخزي من الاعمال القديمة لأن دم المسيح يطهرنا من كل خطية. وهذا

الإحساس بأن الله قد غفر قد يسوق الإنسان للكبرياء، ومن ثم يسقط فى خطية إبليس ويبتهج

إبليس بهذا الكبرياء الذى أدى للسقوط. ولكن ها هو وعد جديد بأن الله سينزع من وسط كنيسته

مبتهجي كبريائك = أى إبليس الذى يبتهج بكبريائك.

3: 12 وابقى فى وسطك شعبا بائسا ومسكينا فيتوكلون على اسم الرب

وهذا حدث بالفعل فى السبى لان الذى بقى فى الارض هم المساكين وفقراء الارض

سفر الملوك الثانى 25: 12

وَلَكِنَّ رَئِيسَ الشَّرْطِ أَنْبَى مِنْ مَسَاكِينِ الْأَرْضِ كَرَّامِينَ وَفَلَّاحِينَ.

اما عن زمن المسيح

بائسا ومسكينا = هؤلاء لهم نصيب مع الله فطوبى للمساكين بالروح لأن لهم ملكوت السماوات.

فكنيسة المسيح هي كنيسة المتضعين. وهؤلاء المساكين الذين يشعرون بضعفهم يتوكلون على

اسم الرب، ومن اتكل عليه ينجيه، أما المتكبرين مثل اليهود فمن صفاتهم الأساسية أنهم لا يتوكلون على اسم الرب، فهم يشعرون أنهم أقوياء وقديسين وموهوبين من ذواتهم فرفضهم.

3: 13 بقية اسرائيل لا يفعلون اثما ولا يتكلمون بالكذب ولا يوجد في افواههم لسان غش لأنهم يرعون ويربضون ولا مخيف

مع أن الشر قد تفشى في الغالبية من شعب إسرائيل، لكن يوجد لله بقية تقية سيقم الله منها أورشليم وارجعهم من السبي البابلي

وعن زمن المسيح بالفعل كثير من اليهود الذين لا يتكلمون بالكذب امون بالمسيح كما قال الله لإيليا "يوجد لي سبعة آلاف ركبة لم تنحن لبعل" وبعد المسيح خربت أورشليم ولكن كان هناك بقية آمنت بالمسيح وكانوا نواة الكنيسة في العالم. وفي أيام ضد المسيح ستكون هناك بقية تستمر في إيمانها بالمسيح الحقيقي وتكون بركة للعالم كله. ومواصفات البقية أنها لا تفعل إثماً. يرعون ولا مخيف= فراعهم هو المسيح فممن يخافوا.

3: 14 ترنمي يا ابنة صهيون اهتف يا اسرائيل افرحي وابتهجي بكل قلبك يا ابنة اورشليم

والمعني التاريخي ان ابناء صهيون وابناء اورشليم من اليهود سيرجعون من السبي ويترنمون وابتهجون وهذا حدث بالفعل بعد زمن كورش

اما عن زمن المسيح هذه تسبحة فرح من أجل عمل المسيح الخلاصي، حيث يحل الله في وسط كنيسته لا ليملاًها فرحاً فتسبحه فحسب بل يجعلها تسبحة حب مفرحة. وعادة نجد هذا في وسط

النبوت، فبعد أن يتنبأ أي نبي بخلاص المسيح يكلمنا عن التسبحة أو يسبح هو ليعلمنا أن نسبح نحن فرحين بخلاصنا. ترنمي يا ابنة صهيون = ابنة صهيون هي الكنيسة.

3: 15 قد نزع الرب الأفضية عليك ازال عدوك ملك اسرائيل الرب في وسطك لا تنظرين بعد شرا

ايضا يؤكد مرارا وتكرارا ان النبوة عن اسرائيل وعن الرب يهوه.

وهنا بالمعني التاريخي ان الرب ينزع عدو ملك اسرائيل وهو مملكة بابل وهذا حدث بدقة كما ذكرت النبوة فقورش انتصر علي بابل ونزعها ولهذا ارجع اليهود من السبي.

وعن زمن المسيح بالمعني الروحي سبب الفرح قد نزع الرب الأفضية أي نزع الرب دينونتك ونزع القضاء عليك الذي كان قصاصًا لخطاياك. ازال عدوك = أي الشيطان.

العدو الحقيقي هو إبليس. ونجد وعدًا رائعًا للكنيسة = ملك إسرائيل الرب في وسطك = هو المسيح (يو:1:49). هو في وسطها بجسده ودمه. هو في وسطها يربعاها ويحميها ووعد السيد المسيح "إذا اجتمع اثنان أو ثلاثة باسمي فأنا أكون في وسطهم" لا تنظرين شرًا = كيف يكون هناك شر "وكل الأمور تعمل معًا للخير للذين يحبون الله" الذي هو في وسطهم.

فلو لم يكن يسوع هو المسيح فمتى حدث هذا بعد الرجوع من السبي البابلي على يد قورش؟

3: 16 في ذلك اليوم يقال لاورشليم لا تخافي يا صهيون لا ترتخ يداك

فالنبوة تاريخيا عن ان اورشليم لا تخاف ولا تفقد الرجاء فابناؤها سيرجعون من السبي

وعن المسيح كيف تخاف الكنيسة والمسيح في وسطها "إن قام على جيش ففي هذا أنا مطمئن

(مز27) لا ترتخي يداك = أي لا تخافي بعد الآن ولا تستسلمي لليأس وارفعي يداك للصلاة

دائمًا.

3: 17 الرب إلهك في وسطك جبار يخلص يبتهج بك فرحا يسكت في محبته يبتهج بك بترنم

ايضا كلمة الرب هو في العبري يهوه ايلوهيم (يهوه ايلوهيخا) بمعنى ان المتكلم عنه والذي يملك

ويظهر ويسكن ويحل في هيكل لحمي ويكون في اورشليم هو الرب الاله.

المسيح فهو يهوه الجبار الذي ظهر في الجسد فهذا العدد اثبات واضح للاهوت المسيح. أي الذي

سياتي ويخلص هو المسيح. ولان اليهود يؤكدوا انها عن المسيح والعدد يتكلم انها عن يهوه إذا

بوضوح المسيح هو يهوه.

كيف نخاف والرب في وسطنا جبار يخلص = "ويدعى اسمه يسوع لأنه يخلص شعبه من

خطاياهم" (مت1:21) يبتهج بك فرحًا = هو فرح العريس بعروسه. والكنيسة هي فرح السماء

"فالسماء تفرح بخاطئ واحد يتوب" وهو يسكت في محبته = أي لا يوبخ من أجل خطاياها بل هو

يبتهج بك بترنم = بقدر ما يحزن الله بسبب الخطية بقدر ما يفرح بسبب التوبة.

3: 18 اجمع المحزونين على الموسم كانوا منك حاملين عليها العار

الموسم يؤكد به انه يتكلم عن اعياد اورشليم وهذا يضيف تأكيد على كل الذي سبق ان النبوة

بالمعنى المباشر التاريخي عن الرجوع من السبي. لأنهم عندما ذهبوا السبي حملوا العار وحزنوا

على مواسم اعيادهم لأنهم لم يستطيعوا ان يحتفلوا بها في الهيكل في اورشليم.

الذين كانوا منك = كانوا في وسطك وطالما فرحوا بهذه الاحتفالات. وهم الآن في السبي في عار  
وحزن بسبب سقوط أورشليم وامتناع الأعياد، فلا هيكل ولا أعياد "على أنهار بابل هناك بكينا  
عندما تذكرنا صهيون" (مز137) حاملين إليها العار = أي بسببها هم حملوا العار في مكان  
سبيهم لأنهم أهلها. والوعد بأن الله سيجمعهم ويرد سبيهم.

ومعناها الروحي عن رجوع المسبيين من الخطية الذين كانوا يحملون عار الخطية.

3: 19 هانذا في ذلك اليوم اعامل كل مذليك وأخلص الظالعة واجمع المنفية واجعلهم تسبيحة  
واسما في كل ارض خزيهم

وأعامل كل مذليك = أي أعاقبهم وأحطم كل قوتهم. ومعناها الروحي عن الشياطين وبالفعل قيده.  
وفي الكنيسة حتى الضعفاء والعرج لهم نصيب (أش33:23) فإله يشدهم ويشفيهم. وأجعلهم  
تسبيحة = يرد لهم كرامتهم والناس يسبحون الله على ما عمله معهم.

3: 20 في الوقت الذي فيه اتى بكم وفي وقت جمعي اياكم لاني اصيركم اسما وتسبيحة في  
شعوب الارض كلها حين أرد مسبيكم قدام اعينكم قال الرب

والوعد بأن الله سيجمعهم ويرد سبيهم.

الله يجمعنا في جسد المسيح = جمعي إياكم ويكون لهم مجد وكرامة = وأصيركم اسمًا.

فبالفعل النبوة لها مستويين الأول تاريخيا عن رجوع شعب إسرائيل من سبي بابل على يد قورش

ومجيء المسيح بعدها تاريخيا والمستوى الثاني روحيا عن كنيسة الرب يسوع المسيح وتحققت

بالفعل بالكامل في كنيسته

واليهود أكدوا انها عن المسيح وزمنه

### **Zephaniah 3:8.**

Midrash Rabbah, Exodus XVII, 4.

... In the Time to Come, ... *Therefore wait ye for Me, saith the Lord, until the day that I rise up to the prey* (Zeph. III, 8).

A footnote after the phrase: 'In the Time to Come' reads: 'The Messianic era.'

### **Zephaniah 3:9.**

Babylonian Talmud, 'Abodah Zarah 24a.

... In refutation of R. Eliezer's opinion there was cited by his colleagues

[the verse], *All the flocks of Kedar shall be gathered together unto Thee ...*

*they shall come up with acceptance on my altar;* to which R. Eliezer

replied: All these will become self-made proselytes in the time to come.

Said R. Joseph: What is the scriptural authority for this? *For then will I turn*

*to the peoples a pure language, that they may all call upon the name of the*

*Lord. Abaye asked: Perhaps this merely means that they will turn away from idolatry? And R. Joseph answered him: The verse continues, and to serve Him with one consent.*

A footnote after the phrase: 'In the Time to Come' reads: 'The Messianic era, v. *supra* p. 8, n. 8.'

### **Zephaniah 3:12.**

Babylonian Talmud, Sanhedrin 98*a*.

... Ze'iri said in R. Hanina's name: The son of David will not come until there are no conceited men in Israel, as it is written, *For then I will take away out of the midst of thee them that rejoice in thy pride:* which is followed by, *I will also leave in the midst of thee an afflicted and poor people, and they shall take refuge in the name of the Lord.*

### **Zephaniah 3:15.**

Babylonian Talmud, Sanhedrin 98*a*.

... Ze'iri said in R. Hanina's name: The son of David will not come until there are no conceited men in Israel, as it is written, *For then I will take away out of the midst of thee them that rejoice in thy pride:* ... R. Papa said: ... 'When the judges cease to exist, the *chiliarchi* shall cease

likewise,' as it is written, *The Lord hath taken away thy judgments, he hath cast out thine enemy.*

فالنبوة باعتراف اليهود هي عن المسيح. والنبوة محددة تاريخيا انها بعد العودة من السبي. ويسوع هو المسيح الذي جاء بعد عودتهم من السبي. فاما النبوة صحيحة فيسوع هو المسيح اما لو أصروا انه ليس المسيح يتكون النبوة خطأ وايمانهم خطأ. وأيضا النبوة تعلن ان المسيح الذي سيأتي هو يهوه فتعلن لاهوته فهو ليس ملك ارضي بل الله الظاهر في الجسد

**حجي**

سفر حجي 2

2: 6 لانه هكذا قال رب الجنود هي مرة بعد قليل فازلزل السماوات و الارض و البحر و اليابسة

**وايضا**

2: 21 كلم زربابل والي يهوذا قائلا اني ازلزل السماوات و الأرض

**وهذا في**

رسالة بولس الرسول الي العبرانيين 12

12: 26 الذي صوته ززع الارض حينئذ و اما الان فقد وعد قائلا اني مرة ايضا ازلزل لا الارض

فقط بل السماء ايضا

وهذه النبوه شرحتها بشيء من التفصيل في ملف

هل النبوه في حجي 2 عن رسول الاسلام؟

ودراسة سريعة للاقتباسات

413 حجي 2: 6

لأنه هكذا قال رب الجنود: هي مرة (بعد قليل) فأزلزل السماوات والأرض والبحر واليابسة (SVD)

H6635 of צבאות H3068 the LORD יהוה H559 saith אמר H3541 thus כה H3588 For כי (IHOT+)  
H589 and I ואני H1931 it היא H4592 a little while, מעט H259 once, אחת H5750 Yet עוד hosts;  
H776 and the הארץ H853 ואת H8064 the heavens, השמים H853 את H7493 will shake מרעיש  
H2724 and the dry, החרבה: H853 ואת H3220 and the sea, הים H853 ואת earth,

(KJV) For thus saith the LORD of hosts; Yet once, it /s a little while,  
and I will shake the heavens, and the earth, and the sea, and the dry  
land;

(LXX) διότι τάδε λέγει κύριος παντοκράτωρ Ἔτι ἅπαξ ἐγὼ σεισω  
τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν

**Hag 2:7** For thus saith the Lord Almighty; Yet once I will shake the  
heaven, and the earth, and the sea, and the dry land;

عبرانيين 12: 26

الذي صوته زعزع الأرض حينئذ، وأما الآن فقد وعد قائلا: «إني مرة أيضا أزلزل لا (SVD)  
الأرض فقط بل السماء أيضا».

(G-NT-TR (Steph)+) ου Whose 3739 R-GSM η the 3588 T-NSF φωνη voice  
5456 N-NSF την the 3588 T-ASF γην earth 1093 N-ASF εσαλευσεν shook 4531  
V-AAI-3S τότε then 5119 ADV νυν now 3568 ADV δε but 1161 CONJ  
επηγγελται he hath promised 1861 V-RNI-3S λεγων saying 3004 V-PAP-NSM  
ετι Yet 2089 ADV απαξ once more 530 ADV εγω I 1473 P-1NS σειω shake  
4579 V-PAI-1S ου not 3756 PRT-N μονον only 3440 ADV την 3588 T-ASF γην  
earth 1093 N-ASF αλλα but 235 CONJ και also 2532 CONJ τον 3588 T-ASM  
ουρανον heaven. 3772 N-ASM

(KJV) Whose voice then shook the earth: but now he hath promised,  
saying, Yet once more I shake not the earth only, but also heaven

العبري يتشابه مع السبعينية فيما عدا تعبير بعد قليل

العبري يتشابه مع العهد الجديد في المعني ولكن العهد الجديد يقدمه بأسلوب مختلف

السبعينية ايضا تتشابه مع العهد الجديد في المعني ولكن الاسلوب مختلف

فهو فئة 14

414 حجي 2: 21

قل لزربابل والي يهوذا: [إني أزلزل السماوات والأرض (SVD)

H6346 governor **פתת** H2216 Zerubbabel **זרבבל** H413 to **אל** H559 Speak **אמר (IHOT+)**  
H853 **את** H7493 will shake **מרעיש** H589 **אני** H559 saying **לאמר** H3063 of Judah **יהודה**  
H776 and the earth; **הארץ:** H853 **ואת** H8064 the heavens **השמים**

(KJV) Speak to Zerubbabel, governor of Judah, saying, I will shake  
the heavens and the earth;

(LXX) Εἶπὸν πρὸς Ζοροβαβελ τὸν τοῦ Σαλαθιηλ ἐκ φυλῆς Ἰουδα  
λέγων Ἐγὼ σείω τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ  
τὴν ξηρὰν

(Brenton) Speak to Zorobabel the son of Salathiel, of the tribe of  
Juda, saying, I shake the heaven, and the earth, and the sea, and the  
dry land;

ايضا مع

## عبرانيين 12 : 26

الذي صوته ززع الأرض حينئذ، وأما الآن فقد وعد قائلا: «إني مرة أيضا أزلزل لا (SVD) الأرض فقط بل السماء أيضا».

(G-NT-TR (Steph)+) ου Whose 3739 R-GSM η the 3588 T-NSF φωνη voice  
5456 N-NSF την the 3588 T-ASF γην earth 1093 N-ASF εσαλευσεν shook 4531  
V-AAI-3S τότε then 5119 ADV νυν now 3568 ADV δε but 1161 CONJ  
επηγγελται he hath promised 1861 V-RNI-3S λεγων saying 3004 V-PAP-NSM  
ετι Yet 2089 ADV απαξ once more 530 ADV εγω I 1473 P-1NS σειω shake  
4579 V-PAI-1S ου not 3756 PRT-N μονον only 3440 ADV την 3588 T-ASF γην  
earth 1093 N-ASF αλλα but 235 CONJ και also 2532 CONJ τον 3588 T-ASM  
ουρανον heaven. 3772 N-ASM

(KJV) Whose voice then shook the earth: but now he hath promised,  
saying, Yet once more I shake not the earth only, but also heaven

العبري يتشابه مع السبعينية فيما عدا تعبير البحر واليابسه ولكنه ليس جزء من الاقتباس

العبري يتشابه مع العهد الجديد في المعني ولكن العهد الجديد يقدمه باسلوب مختلف

السبعينية ايضا تتشابه مع العهد الجديد في المعني ولكن الاسلوب مختلف

وأیضا اليهود وضحو انها عن المسيح

**Haggai 2:6.**

Babylonian Talmud, Sanhedrin 97*b*.

... It has been taught: R. Nathan said: This verse pierces and descends to the very abyss: *For the vision is yet for an appointed time, but at the end it shall speak, and not lie: though he tarry, wait for him; because it will surely come, it will not tarry.* Not as our Masters, who interpreted the verse, *until a time and times and the dividing of time;* nor as R. Simlai who expounded, *Thou feedest them with the bread of tears; and givest them tears to drink a third time;* nor as R. Akiba who expounded, *Yet once, it is a little while, and I will shake the heavens, and the earth:* but the first dynasty [sc. the Hasmonean] shall last seventy years, the second [the Herodian], fifty two, and the reign of Bar Koziba two and a half years.

The Talmud has a footnote after this quote which reads: ‘The verses cited from Daniel, the Psalms, and Haggai were interpreted so as to give a definite date for the advent of the Messiah. R. Nathan however, on the authority of Hab. II, 3, asserts that all such calculations are false. The three

verses refer to the Hasmonean, Herodian, and Bar Koziba's reign, but the advent of Messiah is unknowable, Rashi'.

**والمجد لله دائما**